

»*Morborum et signa et causas praedicere curasque monstrare*«:  
**Tierheilkunde in Antike und Mittelalter**

**München, 29.-31. März 2017**

Ort: Carl Friedrich von Siemens Stiftung  
Südliches Schloßrondell 23 – 80638 München

**Tagungsprogramm**

**Mittwoch 29.03.2017**

9-9.30 Lisa Sannicandro, Martina Schwarzenberger, Joris Peters (Institutsleitung):  
Begrüßung

9.30-10 Klaus-Dietrich Fischer (Johannes-Gutenberg-Universität Mainz),  
Einleitungsvortrag: Mittel für die Behandlung kranker Nutztiere in der *Naturalis historia* des Älteren Plinius

*Tierheilkundliches Wissen in der Spätantike*

10-10.30 Antonio Ricciardetto (Université de Liège), Les techniques d'élevage et les soins vétérinaires appliqués aux chevaux dans les archives de Zénon de Caunos (milieu du IIIe siècle avant notre ère)

10.30-11 Anne-Marie Doyen (Université catholique de Louvain - Université de Namur) / Corentin Dewez (Université catholique de Louvain), L'hippiatre Théomnestos: du grec à l'arabe et de l'arabe au grec

*Kaffeepause*

11.30-12 Maria Rosaria Petringa (Università di Catania), L'interpretazione di alcuni frammenti di medicina veterinaria nei *Cesti* di Giulio Africano: metodi e problemi

12-12.30 Vincenzo Ortoleva (Università di Catania), Contributi inediti di Karl Hoppe al testo di Pelagonio

12.30-13 Valérie Gitton-Ripoll (Université de Toulouse 2 Jean-Jaurès), Apsyrtus et Pélagonius, témoins tardifs des *ueteres auctores* de l'hippiatrie gréco-latine

*Mittagessen*

14.30-15 Marie-Thérèse Cam (Université de Brest-France), Les animaux qui piquent et qui mordent chez Végèce, *mul.* 2, 141-148

15-15.30 María-Teresa Santamaría-Hernández (Universidad de Castilla-La Mancha), Léxico incomprendido en la *Mulomedicina Chironis*: análisis de conjeturas y de contexto

*Die mittelalterliche Hippiatrie*

15.30-16 Yves Lignereux (École Nationale Vétérinaire et Muséum de Toulouse), Some reflexions on the transmission of Greek hippiatric knowledge to the Latins

16-16.30 Tanja Buckatz (LMU München), Der anonyme *Liber mariscaltie equorum et cure eorum*

16.30-17 Sandro Bertelli (Università di Ferrara), La *Mascalcia* di Giordano Ruffo nei più antichi manoscritti (in latino e in volgare italiano) conservati in Veneto

*Kaffeepause*

17.30-18 Lisa Sannicandro (LMU München), La tradizione manoscritta della *Mulomedicina* di Teodorico dei Borgognoni

18-18.30 Alessandro Vitale Brovarone (Università degli Studi di Torino), Tradition and experience in Dino Dini's *Mascalcia*

*Abendessen im Restaurant*

**Donnerstag 30.03.2017**

*Zoologisches Wissen in Antike und Mittelalter*

9-9.30 Pietro Li Causi (Palermo), Livestock breeding and the cultural construction of the mule in the Greco-Roman world

9.30-10 Joaquin Pascual Barea (Universidad de Cádiz), La selección del asno garañón en los tratados latinos de la Antigüedad

10-10.30 Marco Iuffrida (Musei Vaticani, Città del Vaticano), Attitudini e tipologie canine nei regni romano-barbarici

*Kaffeepause*

*Tradierung und Rezeption des armenischen und arabischen tierheilkundlichen Wissens*

11-11.30 Jasmine Dum Tragut (ZECO Zentrum zur Erforschung des Christlichen Ostens, Salzburg), *Bewerhas, Asahar und Raysay (Nageltritt)* - Lehnübersetzung, Neologismus und korrupte Entlehnung. Das Tohuwabohu von Krankheitsbezeichnungen in armenischen pferdeheilkundlichen Manuskripten

11.30-12 Heinrich Evanzin (ZECO Zentrum zur Erforschung des Christlichen Ostens, Salzburg), Etymologie armenischer Pflanzennamen in veterinärmedizinischen Handschriften des Mittelalters

12-12.30 Veronika Goebel (LMU München) Die Beschreibung der Epilepsie im *Kitāb al-Bayṭara* von ibn aḥī Hizām al-Ḥuttalī und

ihre Überlieferung

*Mittagessen*

14-14.30 Baudouin Van den Abeele (Université catholique de Louvain), *Maux et cures des oiseaux rapaces dans le Moamin illustré de Vienne (vers 1300): un sujet insolite pour un miniaturiste*

14.30-15 Anne McCabe (Centre for the Study of Ancient Documents, University of Oxford), *A Byzantine Poem on the Points of the Horse*

18.00: *Führung im Thesaurus Linguae Latinae (Bayerische Akademie der Wissenschaften)*

**Freitag 31.03.2017**

*Tiermedizinische Praxis und Parallelen zur Humanmedizin*

9.30-10 Isabelle Boehm (Lyon, Université Lumière-Lyon 2), *Pratiques d'observation et pratiques de soin vétérinaires chez Galien*

10-10.30 Stefan Häsler (Schweizerische Vereinigung für Geschichte der Veterinärmedizin, Gassel), *Kontrolle von Schlachtvieh und Fleisch in der mittelalterlichen Schweizer Stadt*

*Kaffeepause*

11-11.30 Mathias Witt (Charité Berlin / LMU München) Antike Veterinär- und Humanchirurgie im Dialog, ein Vergleich anhand ausgewählter Krankheitsbilder

11.30-12 Martina Schwarzenberger (LMU München), Theodoricus Cerviensis: Therapeutische Parallelen und Besonderheiten zwischen seinen Werken *Mulomedicina* und *Chirurgia seu Filia principis*

*Abschlussdiskussion - Imbiss*